

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Ice maker BR6304  
Льдогенератор BR6304



## СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
RU.....	10
KZ.....	17

## ICE MAKER BR6304

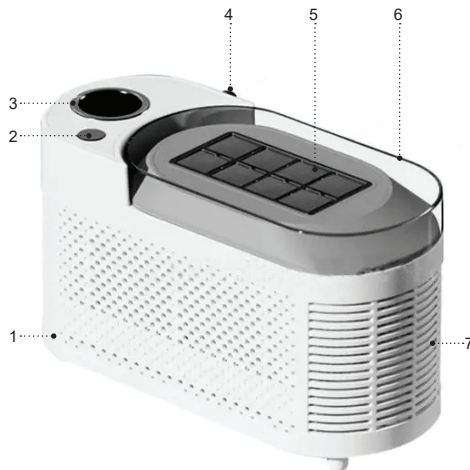
Ice maker is a household device for quick making ice.

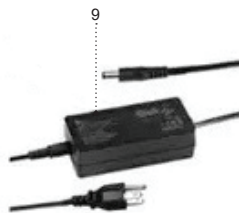
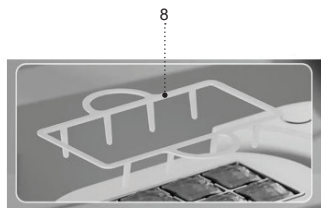
### DESCRIPTION

1. Body
2. On/off button
3. Ice generator operation indicator
4. Power supply connection socket
5. Water tank
6. Lid
7. Ventilation grid
8. Ice tray
9. Power adapter
10. Car power cord
11. Car power cord plug

#### ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains. To install RCD, contact a specialist.





Pic. 1



Pic. 2



Pic. 3



Pic. 4



Pic. 5

## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

**Please read the instruction manual carefully before using the ice generator and keep it for future reference.**

- Use the ice generator only for its intended purpose as specified in this manual.
- Mishandling the ice generator can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property and is not covered under warranty.
- Use only the accessories included in the package.
- Make sure that the operating voltage of the ice generator power adapter indicated on the label corresponds to the mains voltage.
- In case of sparking in the mains socket and occurrence of smell of burning, unplug the power adapter and apply to the organization maintaining your home mains.
- If smoke appears from the body of the ice generator, unplug the unit and take measures to prevent fire spreading.
- Do not use the ice generator outdoors.
- It is not recommended to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Do not switch the ice generator on without water.
- Do not fill the ice generator with water directly from the faucet; to fill the ice generator use a suitable bowl.
- Place the ice generator on a level and stable surface keeping at least 15-20 cm gap between the ice generator and the wall or furniture.
- Make sure that the power adapter plug is easily accessible to allow quick disconnection of the ice generator.
- Do not install the unit at an angle of slope of more than 45 degrees.
- Do not leave the ice generator plugged in unattended.
- Do not use the ice generator in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water. If the unit has been dropped into water, unplug the power adapter immediately and only then you can take the unit out of water. Apply to the service center for testing or repairing the ice generator.
- The ice generator is intended to operate in an ambient temperature range of +10°C to +38°C and the water temperature in the tank should be between +8°C and +25°C.
- Do not use the ice generator near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the ice generator in places where aerosols are used or sprayed and close to inflammable liquids.
- Place the ice generator on a flat, stable surface; do not place it on the edge of a table. Do not let the power adapter cord hang from the edge of the table

and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.

- Do not touch the power adapter cord and the power plug with wet hands.
- Make sure that the water level in the ice generator is not above the level of the water tank.
- Unplug the ice generator before cleaning or when you are not using it. When unplugging the ice generator hold only the power adapter cord plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power adapter cord – this can lead to damage of the power adapter cord or the socket or cause short circuit.
- To avoid electric shock do not immerse the ice generator into water or any other liquids.
- For safety reasons, do not leave plastic bags used for packaging unattended or within the reach of children.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The ice generator is not intended for use by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit and the power adapter cord during the ice generator operation.
- Place the unit out of reach of children during the operation and storage.

- This unit is not intended to be used by physically, sensory, psychologically or mentally disabled people (including children), or when they lack experience or knowledge if they are not
- under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Periodically check the condition of the power adapter cord and power adapter cord plug.
- If the power adapter cord is damaged, replace the power adapter with another one with similar specifications.
- Do not cover the ventilation grid on the unit body and keep it clean; this affects the efficiency of the ice generator operation.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after it was dropped, unplug the unit and apply to the service center.
- Transport the ice generator in the original package.
- Store the unit upright and out of the reach of children and people with disabilities.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY; USING THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES IS PROHIBITED.**

#### **BEFORE USING THE ICE MAKER**

**After unit transportation or storage at low**

**temperature keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the ice generator and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the ice generator for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the specifications of power supply voltage specified on the label of the power adapter correspond to the specifications of your mains. When the unit is powered from 60 Hz frequency mains, no additional actions are necessary.
- Remove the lid (6) and take out the ice tray (8), rinse and dry.
- Carefully fill the water tank (5) with water, rinse the tank (5) and drain the water.
- Wipe the ice generator body (1) with a damp cloth, then wipe dry.

### USING THE ICE MAKER

**Attention! The ice preparation time depends on the ambient temperature and the temperature of the water filled into the tank (5).**

- For example, at an ambient temperature of +22°C, the freezing time of ice can be about 15 minutes, and

at a temperature of +30°C, ice can freeze only in 25-30 minutes.

### Connecting the ice generator to the mains

- Install the ice generator on a stable surface, following specified recommendations.
- Remove the lid (6) and take out the tray (8).
- Fill the tank (5) using a suitable bowl (pic. 1), do not exceed the water level (pic. 2), do not fill the tank (5) from the faucet.
- Put the ice tray (8) into the tank (5), cover the ice generator with the lid (6).
- Insert the plug of the power adapter (9) into the socket (4) (pic. 3), plug the power adapter cord plug into the mains socket, and the indicator (3) will light up and start flashing.
- Switch the ice generator on by pressing the on/off button (2), you will hear a sound signal, the ice generator will be switched on and the indicator (3) will show looped indicators.
- After freezing the ice, switch the ice generator off by pressing the on/off button (2).
- Remove the lid (6), if the ice is not completely frozen, switch the ice generator on again by pressing the button (2).
- After switching the ice generator off, wait for 10-20 seconds, remove the lid (6), take the handles of the tray (8) and take out the frozen ice (pic. 5).
- Place the tray (8), for example, in a cup, and after a while the ice cubes will be in the cup.

- Use the ice at your discretion.

### Connecting the ice generator to in-vehicle network

#### Attention! Use the car power cord (10) only for the in-vehicle 12 Volt network.

- It is recommended to use the ice generator in the car while parking the car. In order to prevent deep discharge of the car battery, use the ice generator with the car engine running.
- Put the ice generator on a stable surface.
- Fill the unit with water as indicated above.
- Insert the plug of the car power cord (10) into the socket (4) (pic. 4), insert the plug (11) into the socket of the «cigarette lighter» in the car, and the indicator (3) will light up and flash.
- Switch the ice generator on by pressing the on/off button (2), you will hear a sound signal, the ice generator will be switched on and the indicator (3) will show looped indicators.
- After freezing the ice, switch the ice generator off by pressing the on/off button (2).
- After switching the ice generator off, wait for 10-20 seconds, remove the lid (6), take the handles of the tray (8) and take out the frozen ice (pic. 5).
- Use the ice at your discretion.

### CLEANING AND CARE

#### IMPORTANT!

- Clean the ice generator at least once a week.

- Remove the lid (6) and take out the ice tray (8), rinse and dry.
- Carefully fill the water tank (5) with water, rinse the tank and drain the water.
- Wipe the ice generator body (1) with a damp cloth, then wipe dry.
- Keep the grid (7) clean, because the overall performance of the ice generator depends on it. To clean the grid (7) use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.
- After cleaning, make sure the inner surfaces of the water tank (5) are dry, otherwise mold may form.
- Do not use metal brushes, abrasives, or solvents to clean the ice generator, as they may damage the surfaces of the ice generator.

### STORAGE

- Before taking the ice maker away for long storage, unplug it and allow the unit to warm up to room temperature.
- Clean the ice maker.
- Before storing the ice maker, make sure the inner surfaces are completely dry.
- Store the ice maker upright in a cool, dry place out of the reach of children and disabled people.

### DELIVERY SET

1. Ice maker – 1 pc.
2. Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 110-240 V ~ 50-60 Hz
- Output voltage: 12 V
- Rated input power: 120 W
- Size (L x W x H): 21,6x9,3x12,8 sm
- Net weight: 1.35 kg

## RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste,

take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

## The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

## ЛЬДОГЕНЕРАТОР BR6304

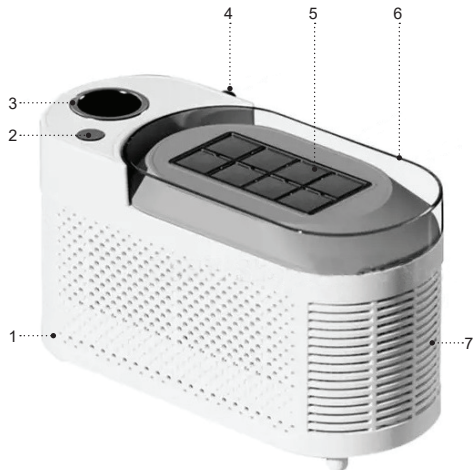
Льдогенератор — это бытовое устройство для быстрого приготовления льда.

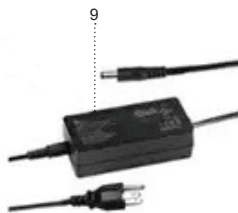
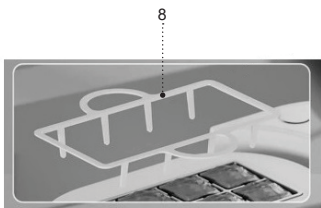
### ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Кнопка включения/выключения
3. Индикатор работы льдогенератора
4. Гнездо подключения источников питания
5. Ёмкость для воды
6. Крышка
7. Вентиляционная решётка
8. Лоток для льда
9. Адаптер питания
10. Автомобильный шнур питания
11. Штекер шнура автомобильного шнура питания

### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.





11



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

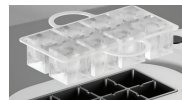


Рис. 5

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед использованием льдогенератора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, и сохраните его для использования в будущем.**

- Используйте льдогенератор только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с льдогенератором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Используйте только аксессуары, входящие в комплект поставки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение адаптера питания льдогенератора, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- При искрении в электрической розетке и присутствии запаха гари, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь в организацию, обслуживающую вашу домашнюю электрическую сеть.
- При появлении дыма из корпуса льдогенератора выньте вилку шнура питания адаптера из электрической розетки и примите меры к нераспространению огня.
- Запрещается использовать льдогенератор вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не включайте льдогенератор без воды.
- Запрещается наполнять льдогенератор непосредственно из водопроводного крана, для наполнения льдогенератора используйте подходящую посуду.
- Установите льдогенератор на ровной и устойчивой поверхности, так, чтобы от стены или мебели до льдогенератора оставалось расстояние не менее 15-20 см.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ к вилке шнура питания адаптера, для быстрого отключения льдогенератора.
- Запрещается устанавливать устройство под углом наклона более чем 45 градусов.
- Не оставляйте льдогенератор, включённый в сеть, без присмотра.
- Не используйте льдогенератор вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания адаптера из электрической розетки и только после этого достаньте устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта льдогенератора.
- Льдогенератор предназначен для работы при температуре окружающей среды от +10°C до +38°C, температура воды в резервуаре должна быть от +8°C до +25°C.

- Не используйте льдогенератор в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать льдогенератор в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Устанавливайте льдогенератор на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте его на край стола. Не допускайте, чтобы шнур питания адаптера свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Запрещается прикасаться к шнуру питания адаптера и вилке шнура питания мокрыми руками.
- Следите, чтобы уровень воды в льдогенераторе был не выше уровня ёмкости для воды.
- Отключайте льдогенератор от электрической сети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. При отключении льдогенератора от электрической сети держитесь только за вилку шнура питания адаптера и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания адаптера — это может привести к повреждению шнура питания адаптера, электрической розетки или вызвать короткое замыкание.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте льдогенератор в воду или любые другие жидкости.

- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра и в местах доступных для детей.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.  
**Опасность удушья!**

- Льдогенератор не предназначен для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и шнуру питания адаптера во время работы льдогенератора.
- Во время работы и хранения размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние шнура питания адаптера и вилки шнура питания адаптера.
- При повреждении шнура питания адаптера необходимо заменить адаптер питания на другой, с аналогичными техническими характеристиками.

- Не закрывайте вентиляционную решётку на корпусе устройства и следите за её чистотой, от этого зависит эффективность работы льдогенератора.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в сервисный центр.
- Перевозите льдогенератор в заводской упаковке.
- Храните устройство вертикально в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

#### **ПОДГОТОВКА ЛЬДОГЕНЕРАТОРА К РАБОТЕ**

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее 3 часов.**

- Распакуйте льдогенератор и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.

- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите льдогенератор на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте его в электрическую сеть.
- Убедитесь, что параметры напряжения питания, указанные на этикетке адаптера питания, соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.
- Корпус льдогенератора (1) протрите влажной тканью, после этого протрите насухо.

#### **ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**

**По соображениям гигиены не рекомендуется использовать лёд первых 2-4 циклов приготовления.**

- Льдогенератор предназначен для работы при температуре окружающей среды от +10°C до +38°C.
- Заливайте в резервуар воду, температура которой должна быть от +8°C до +25°C.
- Установите льдогенератор на ровной и устойчивой поверхности так, чтобы от стены или мебели до льдогенератора оставалось расстояние не менее 15-20 см.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ к вилке шнура питания адаптера, для быстрого отключения льдогенератора.
- Запрещается устанавливать устройство под углом наклона более чем 45 градусов.

- Заливайте в резервуар воду комнатной температуры, прошедшую очистку бытовыми фильтрами воды. Запрещается наливать в ёмкость (5) горячую воду, это может привести к поломке льдогенератора.
- Вследствие заморозки лёд может иметь «молочный» цвет, из-за содержащегося в воде воздуха, но это никак не влияет на качество льда.
- Если вам нужно получить чистый лёд, в этом случае используйте кипячёную, предварительно охлаждённую питьевую воду.
- Производите чистку льдогенератора не реже одного раза в неделю.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЬДОГЕНЕРАТОРА

**Внимание! Используйте автомобильный шнур питания (10) только для бортовой сети автомобиля 12 Вольт.**

- Использование льдогенератора в автомобиле, рекомендуется производить во время стоянки автомобиля, в целях предотвращения глубокого разряда автомобильного аккумулятора, используйте льдогенератор при заведённом двигателе автомобиля.
- Установите льдогенератор на устойчивую поверхность.
- Залейте воду, как указано выше.
- Вставьте штекер автомобильного шнура питания (10) в гнездо (4) (рис. 4), штекер (11) вставьте в

гнездо «прикуривателя» в автомобиле, при этом загорится и будет мигать индикатор (3).

- Включите льдогенератор, нажав кнопку включения/выключения (2), при этом прозвучит звуковой сигнал, льдогенератор включится и на индикаторе (3) будут отображаться бегущие по кругу индикаторы.
- После заморозки льда выключите льдогенератор, нажав кнопку включения/выключения (2).
- После выключения льдогенератора, подождите 10-20 секунд, снимите крышку (6), возьмитесь за ручки лотка (8) и выньте замороженный лёд (рис. 5).
- Используйте лёд по своему усмотрению.

## ЧИСТКА И УХОД

### ВАЖНО!

- Производите чистку льдогенератора не менее одного раза в неделю.
- Снимите крышку (6) и выньте лоток для льда (8), промойте и просушите.
- Аккуратно залейте воду в ёмкость для воды (5), промойте ёмкость и слейте воду.
- Корпус льдогенератора (1) протрите влажной тканью, после этого протрите насухо.
- Следите за её чистотой решётки (7), от этого зависит эффективность работы льдогенератора. Для чистки решётки (7) можно использовать бытовой пылесос с соответствующей насадкой.
- После чистки, убедитесь, что внутренние поверхности ёмкости для воды (5) сухие, в противном случае возможно образование плесени.

- Запрещается использовать для чистки льдогенератора металлические мочалки, абразивные чистящие вещества или растворители, так как они могут повредить поверхности льдогенератора.

### ХРАНИЕНИЕ

- Прежде чем убрать льдогенератор на длительное хранение, отключите его от электросети, дайте устройству нагреться до комнатной температуры.
- Проведите чистку льдогенератора.
- Перед хранением льдогенератора, убедитесь, что внутренние поверхности совершенно сухие.
- Храните льдогенератор вертикально в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Льдогенератор – 1 шт.
2. Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Адаптер питания

- Электропитание: 110-240 В ~ 50-60 Гц
- Выходное напряжение: 12 В
- Номинальная потребляемая мощность: 120 Вт
- Размер (Д x Ш x В): 21,6x9,3x12,8 см
- Вес нетто: 1.35 кг

### УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект) не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

#### Срок службы устройства – 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

## МҰЗ ГЕНЕРАТОРЫ BR6304

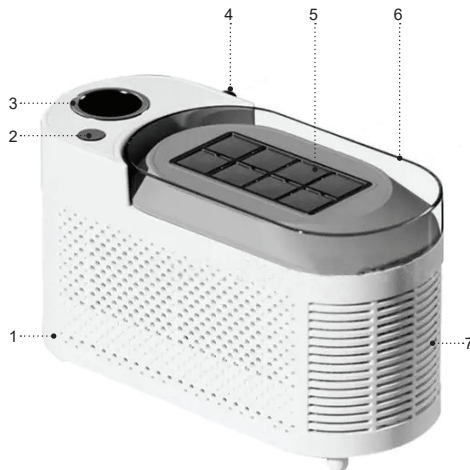
Мұз генераторы — мұзды тез дайындауға арналған тұрмыстық құрал.

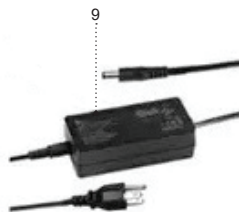
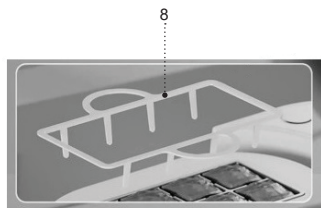
### СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы
2. Іске қосу/сөндіру батырмасы:
3. Мұзгенераторының жұмыс істеу көрсеткісі
4. Қуат көзін қосу ұясы
5. Су арналған ыдыс
6. Қақпақ
7. Желдету торы
8. Мұзға арналған науа
9. Қуаттау бейімдеуіші
10. Автомобильдік қуаттау баусымы
11. Автомобильдік қуаттау баусымының штекері

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналдық іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құралын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.





11



Cyp. 1



Cyp. 2



Cyp. 3



Cyp. 4



Cyp. 5

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

**Мүзгенераторын пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, одан кейін болашақта пайдалану үшін оны сақтап қойыңыз.**

- Мүзгенераторын осы нұсқаулықта баяндалғандай, оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Мүзгенераторын дұрыс қолданбау оның бұзылуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін және кепілдемелік жағдай болып табылмайды.
- Жеткізу жинағына кіретін аксессуарларды ғана пайдалану керек.
- Заттаңбада көрсетілген мүзгенераторының қуаттау бейімдеуішінің жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Күйік иісі және от ұшқыны пайда болған кезде, ашалықтан бейімдеуіш баусымының ашасын шығарыңыз және үйдің электр желісіне қызмет көрсететін ұйымға хабарласыңыз.
- Мүзгенераторы корпусынан түтін шыққан кезде баусымның ашасын электрлік ашалықтан суырыңыз және от таралмауға қатысты шараларды іске асырыңыз.
- Мүзгенераторын панажайлардан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құралды пайдалануға кеңес беріледі.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Суы жоқ мүзгенераторын іске қоспаңыз.
- Мүзгенераторына суды тікелей су құбыры шүмегінен толтыруға тыйым салынады, мүзгенераторын толтыру үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Қабырғадан немесе жиһаздан мүзгенераторына дейін кемінде 15-20 см қашықтықта болатындай етіп, мүзгенераторын тегіс және орнықты жерге орнатыңыз.
- Мүзгенераторын жылдам ажырату үшін, бейімдеуіштің қуаттау баусымының ашасына кедергісіз қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны 45 градустан асатын еңістік бұрышында орнатуға тыйым салынады.
- Желіге қосылған мүзгенераторын қараусыз қалдырмаңыз.
- Мүзгенераторын ас үй қолжуғышына таяу, жуынатын бөлмеде, хауыздар немесе басқа да су толтырылған ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу бейімдеуіш қуат баусымының ашасын электр ашалығынан суырыңыз және содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығыңыз. Мүз генераторын тексеру немесе жөндету үшін рұқсаты бар қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

- Мұзгенераторы +10°C бастап +38°C дейінгі қоршаған орта температурасында жұмыс істеуге арналған, сауыттағы су температурасы +8°C бастап +25°C дейінгі температурада болуы керек.
- Мұзгенераторын жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Мұзгенераторын сепкіштер пайдаланылатын немесе шашыратылатын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Мұзгенераторын тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз. Бейімдеуіштің қуаттау баусымының үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстық беттермен және жиһаздың үшкір жиектерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Бейімдеуіштің қуаттау баусымының мен қуаттау баусымының ашасына дымқыл қолмен тиісуге тыйым салынады.
- Мұзгенераторындағы судың деңгейі суға арналған ыдыс деңгейінен жоғары болмауын қадағалаңыз.
- Мұзгенераторын тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз. Мұзгенераторын электр желісінен ажыратқан кезде тек бейімдеуіштің қуаттау баусымының ашасынан ұстаңыз және оны электр ашалығынан абайлап суырыңыз, бейімдеуіштің қуаттау баусымынан тартпаңыз – бұл бейімдеуіштің қуаттау баусымының, электр ашалығының

зақымдануына әкелуі немесе қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.

- Электр тогының соғу қаупіне жол бермеу үшін мұзгенераторын суға немесе кез-келген басқа да сұйықтыққа матыруға болмайды.
- Қауіпсіздік мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен дестелерді қараусыз және балалардың қолы жететін жерлерде қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен дестелермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Мұзгенераторын балалардың пайдаланымына арналмаған.
- Балалар аспапты ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Мұзгенераторы жұмыс істеп тұрғанда балаларға бейімдеуіштің қуаттау баусымына және құрылғыға тиісуіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеу және сақтау кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Дене, сезім, жүйке немесе сана қабілеттері төмен тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен олар бақыланбаса немесе оларға нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.

- Бейімдеуіштің қуаттау баусымының және бейімдеуіштің қуаттау баусымы ашасының жағдайын мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Бейімдеуіштің қуаттау баусымы зақымдалған кезде қуаттау бейімдеуішін ұқсас техникалық сипатталары бар құрылғымен алмастыру керек.
- Құрылғы корпусындағы желдету торын жаппаңыз және ның тазалығын қадағалаңыз, оған мұзгенераторы жұмысының өнімділігі тәуелді болады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр ашалығынан ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Мұзгенераторын тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны тік күйінде, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

### **МҰЗ ГЕНЕРАТОРЫН ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

Құрылғыны төмен температура жағдайларында сақтаған немесе тасымалдаған кезде оны бөлме

**температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

- Мұз генераторын қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беруге қатысты ұсыныстармен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Мұзгенераторын зақымдануына қатысты байқаңыз зақымдануы болған жағдайда оны электр желісіне қоспаңыз.
- Қуаттау бейімдеуішінің заттаңбасында көрсетілген қуаттау кернеуінің өлшемдері электр желісінің өлшемдеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиілікті электрлік желіде пайдаланған кезде ешқандай қосымша әрекет талап етілмейді.
- Қақпақты (6) шешіңіз және мұзға арналған науаны (8) шығарыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Суға арналған ыдысқа (5) суды ұқыпты құйыңыз, ыдысты (5) шайыңыз және суын төгіңіз.
- Мұзгенераторының корпусын (1) дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

### **МҰЗ ГЕНЕРАТОРЫН ПАЙДАЛАНУ**

**Назар аударыңыз! Мұзды өзірлеу уақыты, қоршаған орта температурасына, және ыдысқа (5) құйылған судың температурасына тәуелді болады.**

- Мысалы, қоршаған орта температурасы +22°C болғанда, мұзды қатыру уақыты 15 минутқа таяу болады, ал +30°C температурада, мұз 25-30 минуттан кейін қатады.

### **Мұзгенераторын электр желісінен қосу**

- Көрсетілген ұсыныстарды орындап, мұзгенераторын тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Қақпақты (6) шешіңіз және науаны (8) шығарыңыз.
- Сәйкес ыдысты пайдаланып, ыдысты (5) сумен толтырыңыз (сур. 1), судың деңгейін асырмаңыз (сур. 2), ыдысты (5) су құбырынан толтыруға тыйым салынады.
- Мұзға арналған науаны (8) ыдысқа (5) түсіріңіз, мұзгенераторын қақпақпен (6) жабыңыз.
- Қуаттау бейімдеуішінің штекерін (9) ұяға (4) салыңыз (сур. 3), бейімдеуіштің қуаттау баусымының ашасын ашалыққа қосыңыз, осы кезде көрсеткі (3) жанып-сөне бастайды.
- Іске қосу/ сөндіру батырмасын (2) басып, мұзгенераторын іске қосыңыз, осы кезде дыбыстық белгі беріледі, мұзгенераторы іске қосылады және көрсеткіде (3) айналып тұрған көрсеткілер көрсетіле бастайды.
- Қатырылғаннан кейін іске қосу/сөндіру (2) батырмасын басып, мұзгенераторын сөндіріңіз.
- Қақпақты (6) шешіңіз, егер мұз тұтастай қатпаса, батырманы (2) басып, мұзгенераторын қайталап қосыңыз.
- Мұзгенераторын сөндіргеннен кейін, 10-20 секунд

күте тұрыңыз, қақпақты (6) шешіңіз, науаның (8) қолсаптарынан ұстаңыз және қатырылған мұзды шығарыңыз (сур. 5).

- Науаны (8), мысалы тостағанға орналастырыңыз, сәл уақыттан кейін мұз текшелері тостағанда болады.
- Мұзды өз қалауыңыз бойынша пайдаланыңыз.

### **Мұзгенераторын автомобильдің борттық желісіне қосу**

#### **Назар аударыңыз! Автомобильдік қуаттау баусымын (10) тек автомобильдің 12 Вольт борттық желісі үшін ғана пайдаланыңыз.**

- Мұзгенераторын автомобильде пайдалануды, автомобиль тұрақта тұрғанда іске асыру ұсынылады, автомобиль аккумуляторының терең қуатсыздануына жол бермеу үшін, мұзгенераторын автомобиль қозғалтқышы оталып тұрғанда пайдаланыңыз.
- Мұзгенераторын тұрақты бетке орнатыңыз.
- Жоғарыда көрсетілгендей, суды құйыңыз.
- Автомобильдік қуаттау баусымының штекерін (10) ұяға (4) қосыңыз (сур. 4), штекерді (11) автомобильдің «тұтатқышының» ұясына қосыңыз, осы кезде көрсеткі (3) жанып-сөне бастайды.
- Іске қосу/сөндіру батырмасын (2) басып, мұзгенераторын іске қосыңыз, осы кезде дыбыстық белгі беріледі, мұзгенераторы іске қосылады және көрсеткіде (3) айналып тұрған көрсеткілер көрсетілетін болады.

- Мұзды қатырғаннан кейін іске қосу/сөндіру батырмасын (2) басып, мұзгенераторын сөндіріңіз.
- Мұзгенераторын сөндіргеннен кейін, 10-20 секунд күтіңіз, қақпақты (6) шешіңіз, науаның (8) қолсаптарынан ұстаңыз және қатырылған мұзды шығарыңыз (сур. 5).
- Мұзды өз қалауыңыз бойынша пайдаланыңыз.

### ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Мұзгенераторын аптасына кемінде бір рет тазалаңыз.
- Қақпақты (6) шешіңіз және мұзға арналған науаны (8) шығарыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Суға арналған ыдысқа (5) суды ұқыпты құйыңыз, ыдысты шайыңыз және суын төгіңіз.
- Мұзгенераторының корпусын (1) дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тордың (7) тазалығын қадағалап отырыңыз, оған мұзгенераторы жұмысының нәтижелілігі тәуелді болады.
- Торды (7) тазарту үшін, тиісті қондырмасы бар тұрмыстық шаңсорғышты пайдалануға болады.
- Тазалап болғаннан кейін суға арналған ыдыстың (5) ішкі беттері құрғақ екеніне көз жеткізіңіз, кері жағдайда көгеру пайда болуы мүмкін.
- Мұзгенераторын тазалау үшін металл ысқыштарды, қажайтын тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады, олар мұзгенераторының сыртқы беттерін зақымдауы мүмкін.

### САҚТАУ

- Мұз генераторын ұзақ сақтауға қоюдың алдында оны электр желісінен ажыратыңыз, құралды бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Мұз генераторын тазалаңыз.
- Мұз генераторын сақтаудың алдында оның ішкі беттерінің құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Мұз генераторын вертикаль күйде құрғақ салқын, балалар және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

1. Мұз генераторы – 1 дана.
2. Нұсқаулық – 1 дана.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электрқорегі: 110-240 В ~ 50-60 Гц
- Шығу кернеуі: 12 В
- Номиналдық тұтынатын қуаттылығы: 120 Вт
- Өлшемдері (Ұ x Е x Б): 21,6x9,3x12,8 см
- Таза салмағы: 1.35 кг

### КӨДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинағына

кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құралдың дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

### **Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.





Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

